

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «Русский и иностранные языки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

Б1.О.3 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

для специальности

23.05.06 «Строительство железных дорог, мостов и транспортных тоннелей»

по специализациям

«Строительство магистральных железных дорог»

«Управление техническим состоянием железнодорожного пути»

«Мосты»

«Тоннели и метрополитены»

Формы обучения – очная, заочная

по специализации

«Строительство дорог промышленного транспорта»

Форма обучения – очная

Санкт-Петербург
2025

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры
«Русский и иностранные языки»
Протокол № 4 от 11 декабря 2024 г.

Заведующий кафедрой
«Русский и иностранные языки»

11 декабря 2024 г.

И. Ю. Хитарова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО
«Мосты»

«__» _____ 20__ г.

С. В. Чижов

Руководитель ОПОП ВО
«Строительство дорог
промышленного транспорта»
«__» _____ 20__ г.

А. Ф. Колос

Руководитель ОПОП ВО
«Строительство магистральных
железных дорог»
«__» _____ 20__ г.

С. В. Шкурников

Руководитель ОПОП ВО
«Тоннели и метрополитены»
«__» _____ 20__ г.

А. П. Ледяев

Руководитель ОПОП ВО
«Управление техническим состоянием
железнодорожного пути»
«__» _____ 2024 г.

А. В. Романов

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Б1.О.3) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 23.05.06 «Строительство железных дорог, мостов и транспортных тоннелей» (далее - ФГОС ВО), утвержденного 27 марта 2018 г., приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 218.

Целью изучения дисциплины является формирование и развитие способности применять коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Для достижения цели дисциплины решаются следующие задачи:

- формирование и развитие у обучающихся когнитивной компетентности;
- формирование и развитие социокультурной компетентности;
- формирование и развитие прагматической компетентности;
- формирование и развитие языковой компетентности.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю) является формирование у обучающихся компетенций. Сформированность компетенций и/или части компетенций оцениваются с помощью индикаторов достижения компетенций.

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.1.1. Знает стандарты делопроизводства, принципы и правила ведения переговоров и деловой переписки на русском и иностранном языках.	<i>Обучающийся знает:</i> - стандарты делопроизводства, принципы и правила ведения переговоров и деловой переписки на русском и иностранном языках;
УК-4.2.1. Умеет применять стандарты делопроизводства и ведения переговоров для взаимодействия со службами, ведомствами и другими организациями.	<i>Обучающийся умеет:</i> - применять стандарты делопроизводства и ведения переговоров для взаимодействия со службами, ведомствами и другими организациями;
УК-4.3.1. Владеет практическими навыками делового общения на русском и иностранном языках с применением средств современных коммуникативных технологий.	<i>Обучающийся владеет:</i> - практическими навыками делового общения на русском и иностранном языках с применением средств современных коммуникативных технологий.

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)».

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Для очной формы обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль		
		1	2	3
Контактная работа (по видам учебных занятий)	128	64	32	32
В том числе:				
– лекции (Л)	-	-	-	-
– практические занятия (ПЗ)	128	64	32	32
– лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	152	40	76	36
Контроль	44	4	36	4
Форма контроля (промежуточной аттестации)	23, 1Э	3	Э	3
Общая трудоемкость: час / з.е.	324/9	108/3	144/4	72/2

Примечания: «Форма контроля знаний» – зачет (З), экзамен (Э).

Для заочной формы обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль		
		1	2	3
Контактная работа (по видам учебных занятий)	16	8	4	4
В том числе:				
– лекции (Л)	-	-	-	-
– практические занятия (ПЗ)	16	8	4	4
– лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	291	96	95	100
Контроль	17	4	9	4
Форма контроля (промежуточной аттестации)	3КР, 23, 1Э	1КР, 13,	1КР 1Э	1КР, 13
Общая трудоемкость: час / з.е.	324/9	93/2,6	123/3,4	108/3

Примечания: «Форма контроля» – экзамен (Э), зачет (З), контрольная работа (КР).

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

Для очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
Модуль 1			
1	Жизнь студента. Мир без границ	Практическое занятие № 1. Вводная беседа. Проведение диагностического теста. (2 часа) Практические занятия № 2-3. Word Order (Порядок слов), Present Simple, Present Continuous (Настоящие времена). Introducing oneself. (4 часа) Практические занятия № 4-5. Our University. Past Simple. Чтение - ознакомительное, изучающее, просмотровое (по выбору преподавателя). (4 часа) Практические занятия № 6-7. Present Perfect.	УК-4.1.1 УК-4.2.1 УК-4.3.1

	<p>Чтение - ознакомительное, изучающее, просмотровое (по выбору преподавателя). Student life. Определение основного содержания социокультурного и академического текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, названиям и т.п. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 8-9. Student Life. Plans for the Future. Future Tenses. Modal verbs and their equivalentents.(4 часа)</p> <p>Практические занятия № 10-11. Passive voice. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). Conditional Sentences. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (4 часа)</p> <p>Практическое занятие № 12. Appearance and Personality. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 13. Appearance and Personality. Составление вопросов и ответов, ведение диалога по теме. (2 часа)</p> <p>Практические занятия № 14-15. Famous People at our University. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). Сообщение Famous People at our University. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 16-17. Hobbies and Free Time Activities. Вопросы и ответы. Ведение диалога по теме. Чтение – ознакомительное, изучающее, просмотровое. Тексты социокультурного профиля. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 18-19. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). The United Kingdom. (4 часа)</p> <p>Практическое занятие № 20. Saint-Petersburg. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). Сообщение о родном городе My Native City. (2 часа)</p> <p>Практические занятия № 21-22. My Dream Holiday (Каникулы и виды отдыха). Устное сообщение на предложенную тему.</p>	
--	--	--

		<p>Устойчивые выражения. Многозначность слова. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 23-24. Travelling (Разные виды транспорта, их преимущества и недостатки). My favourite way of travelling. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 25-26. Hotel Accommodation. Расширение и активизация наиболее употребительной лексики, относящейся к общему языку. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 27-28. Healthy Way of Life. Говорение - озвучивание главной и второстепенной информации текста с опорой на его структуру или план. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 29-30. Условные предложения разных типов. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 31-32. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). Обзор грамматики раздела. Грамматический тест № 1. (4 часа)</p> <p>Самостоятельная работа.</p> <p>Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 1. Подготовка сообщений (презентаций). Выполнение лексических и грамматических упражнений.</p>	
Модуль 2			
2	Моя специальность	<p>Практическое занятие № 33. Subject. Чтение профессионально-ориентированного текста: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 34. Attribute. Чтение профессионально-ориентированного текста: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 35. Adverbial Modifier. Чтение профессионально-ориентированного текста: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 36. Complex Object.</p>	<p>УК-4.1.1 УК-4.2.1 УК-4.3.1</p>

		<p>Чтение профессионально-ориентированного текста: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 37. Complex Subject. Чтение профессионально-ориентированного текста: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 38. Absolute Participial Construction. Чтение профессионально-ориентированного текста: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 39. Grammar Homonyms. Чтение профессионально-ориентированного текста: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (2 часа)</p> <p>Практические занятия № 40-41. Обзор грамматики раздела. Выполнение Грамматического теста № 2 (Grammar test 2). Обсуждение результатов теста. (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 42-46. Чтение профессионально-ориентированного текста в соответствии с избранной специализацией: ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя). (10 часов)</p> <p>Практические занятия № 47-48. Выполнение аудиторного письменного перевода профессионально-ориентированного текста. Обсуждение результатов. (4 часа)</p> <p>Самостоятельная работа Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами. Подготовка к работе с профессионально-ориентированным текстом в соответствии с избранной специализацией (ознакомительное / изучающее / просмотровое чтение). Выполнение лексических и грамматических упражнений по разделу 2. Работа по изучению специальной лексики и терминов.</p>	
Модуль 3			
3	Деловой и профессионально-	Практическое занятие № 49. Choosing a Career (2 часа)	УК-4.1.1 УК-4.2.1 УК-4.3.1

	ориентированный иностранный язык	<p>Практическое занятие № 50. Cultural Awareness (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 51. Corporate Culture (2 часа)</p> <p>Практические занятия № 52-54. Describing a Company (6 часов)</p> <p>Практические занятия № 55. Formal and Informal English. Business Correspondence (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 56. Writing a Curriculum Vitae (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 57. Writing a Covering Letter (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 58. Job Interview (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 59. По выбору преподавателя: Working at home or in an Office или Team-Building или Проверка диалогов по теме Job Interview (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 60. Preparing a Presentation: General Information (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 61. Preparing a Presentation: Presentation Structure. Introduction (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 62. Giving a Presentation: Dealing with audio-visual aids (2 часа)</p> <p>Практические занятия № 63-64. Практика проведения презентаций на изучаемом языке (4 часа)</p> <p>Самостоятельная работа Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами. Изучение лексики по тематике раздела. Подготовка к проведению презентации на изучаемом языке.</p>	
--	----------------------------------	--	--

Для заочной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
Модуль 1			
1	Жизнь студента.	Практическое занятие № 1. (Установочная	УК-4.1.1.

	Мир без границ	<p>сессия) Обзорное занятие по разговорным темам модуля. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 2. (Установочная сессия) Обзорное занятие по грамматике модуля. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 3. (Зимняя сессия) Проверочное занятие по разговорным темам модуля. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 4. (Зимняя сессия) Проверочное занятие по грамматике модуля. (2 часа)</p>	<p>УК-4.2.1. УК-4.3.1.</p>
		<p>Самостоятельная работа. Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 2. Подготовка сообщений (презентаций). Выполнение лексических и грамматических упражнений по разделу 2. Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.</p>	<p>УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.</p>
Модуль 2			
2	Моя специальность	<p>Практические занятия № 1-2. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста: Тексты по выбору преподавателя (4 часа)</p>	<p>УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.</p>
		<p>Самостоятельная работа Изучение специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике Раздела 2. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 4. Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям.</p>	<p>УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.</p>
Модуль 3			
3	Деловой и профессионально-ориентированный иностранный язык	<p>Практическое занятие № 1 Краткая характеристика компании (Company profile). Основные принципы оформления презентации на английском языке (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 2 Особенности официально-делового стиля английского языка. Основы оформления деловой корреспонденции на английском языке. Основы составления резюме, сопроводительного письма к резюме и проведения собеседования вакантную должность (на материале английского языка) (2 часа)</p>	<p>УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.</p>
		<p>Самостоятельная работа Изучение деловой и специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике</p>	<p>УК-4.1.1. УК-4.2.1. УК-4.3.1.</p>

		Раздела 3. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 3. Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям.	
--	--	---	--

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий
Для очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	Жизнь студента. Мир без границ	-	64	-	40	104
2	Моя специальность		32	-	76	108
3	Деловой и профессионально-ориентированный иностранный язык	-	32	-	36	68
	Итого		128	-	152	280
Контроль						44
Всего (общая трудоемкость, час.)						324

Для заочной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	Жизнь студента. Мир без границ	-	8	-	96	104
2	Моя специальность	-	4	-	95	99
3	Деловой и профессионально-ориентированный иностранный язык	-	4	-	100	104
	Итого		16	-	291	307
Контроль						17
Всего (общая трудоемкость, час.)						324

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы по дисциплине являются неотъемлемой частью рабочей программы и представлены отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.

2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные средства по дисциплине).

3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы по дисциплине).

8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы по дисциплине

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата/специалитета/магистратуры, укомплектованные специализированной учебной мебелью, и оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном (стационарным или переносным), маркерной доской и (или) меловой доской, мультимедийным проектором (стационарным или переносным).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. MS Office;
2. Операционная система Windows;
3. Антивирус Касперский.

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

Базы данных при освоении данной дисциплины не используются.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

1. Перечень информационных справочных систем Университета
<https://www.pgups.ru/sveden/objects/>

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

1. Alma mater: учеб. пособие по англ. яз. для студентов бакалавриата и специалитета / Е. А. Афанасьева [и др.]. ; ред. Е. А. Афанасьева ; ФГБОУ ВО ПГУПС. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020. - 42 р.
2. Афанасьева, Е. А. Сборник упражнений по грамматике английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. А. Афанасьева, О. Н. Ровбо [и др.]. - [Б. м.] : ПГУПС, 2020. - 44 с. – Режим доступа: https://library.pgups.ru/jirbis2/components/com_irbis/pdf_view/?825898
3. Деловой иностранный язык для студентов строительных специальностей: [электронное учебное пособие] / Ж. Н. Маслова, Е. А. Рипачева, Ю. А. Зелинская. – Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2024. – 43 с. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=80409091>
4. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Панкратьева, В..Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. – 47 с.
5. Bridges. Мосты [Текст]: методические указания для студентов первого курса по английскому языку / ФГБОУ ВО ПГУПС; сост.: Т.Г. Боголюбова, Н.С. Рожновская, М.Э. Сухарева; под общ. ред. Е.А. Афанасьевой. - Санкт-Петербург: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2016. - 34 с.

6. Tunnel Engineering [Текст]: методические указания по английскому языку по специальности «Тоннели и метрополитены» / ФГБОУ ВО ПГУПС, каф. «Иностр. языки»; сост.: Ю.А. Зелинская, Е.А. Рипачева. – Санкт-Петербург: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2015. – 23с.
7. Строительство высокоскоростных железных дорог и управление техническим состоянием железнодорожного пути [Текст]: методические указания (на английском языке) для студентов 1 курса факультета «Транспортное строительство» / ФГБОУ ВО ПГУПС, каф. «Иностр. языки»; сост.: Е.А. Афанасьева, Л.Л. Киселева, Н.П. Юрьевская; под. ред. В.Р. Синельниковой. – Санкт-Петербург: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2015. – 25с.
8. Афанасьева Е.А., Зелинская Ю.А., Лютомская И.Л., Рипачева Е.А. Деловой английский язык: учебное пособие по английскому языку/ – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020, – 53 с.
9. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. – 128 p.
10. Chris Redston and Gillie Cunningham. Face 2 Face. Cambridge University Press, 2009. – 160 p.
11. Ibbotson, Mark. Professional English in Use. Engineering. – Cambridge University Press, 2009.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Личный кабинет ЭИОС [Электронный ресурс]. – URL: my.pgups.ru — Режим доступа: для авториз. пользователей;
2. Электронная информационно-образовательная среда. [Электронный ресурс]. – URL: <https://sdo.pgups.ru> — Режим доступа: для авториз. пользователей;
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY - Режим доступа: <http://elibrary.ru/>, свободный;
4. Электронно-библиотечная система ibooks.ru [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ibooks.ru/> — Загл. с экрана.
5. Электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.
6. Railway Technology [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.railway-technology.com/, свободный. – Загл. с экрана.
7. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.
8. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. – Загл. с экрана.

Разработчик программы
доцент кафедры
«Русский и иностранные языки»
11 декабря 2024 г.

С.А. Кораблёва